

Autocertificazione fiscale di informazioni a fini tributari Dichiarazione FATCA / CRS – Persona fisica

Si prega di completare, in modo accurato ed in stampatello, duplice copia di questo rapporto: l'originale per Swiss Life e una copia da consegnare al dichiarante. Qualora lo spazio non fosse sufficiente, si prega di utilizzare un foglio a parte.

Proposta/Contratto n°:

Le informazioni comunicate nel presente rapporto sono protette dal segreto professionale.

Il termine "contratto" fa riferimento, salvo ove diversamente indicato, al contratto di assicurazione sulla vita.

Status del dichiarante in relazione al Contratto

Contraente Beneficiario Altro (precisare):

Identificazione del dichiarante

Cognome:

Nome:

Indirizzo:

C.A.P. e città:

Paese:

Data di nascita:
(MM/GG/AAAA)

/ /

Luogo di nascita:

Nazionalità:

N° di telefono:
(incluso il prefisso nazionale)

N° di cellulare:
(incluso il prefisso nazionale)

Indirizzo E-mail:

Paese di imposizione

Paese di residenza fiscale:

Codice fiscale/NIF*:

* **Definizione di codice fiscale/NIF:** sta ad indicare il codice di identificazione fiscale del contribuente (o un equivalente funzionale in assenza di un codice fiscale) identifica un contribuente. Il codice fiscale/NIF è una combinazione unica di lettere e cifre assegnata da una giurisdizione a una persona fisica o giuridica e utilizzato per identificare detta persona fisica o giuridica ai fini dell'applicazione delle leggi fiscali di detta giurisdizione. Ulteriori dettagli sui numeri di codice fiscali accettabili sono consultabili alla pagina seguente: <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

Se non è disponibile il codice fiscale/NIF, selezionare il motivo:

A B C

* **Ragione A** – Il Paese in cui il dichiarante paga le imposte non rilascia un codice fiscale/NIF ai propri residenti

Ragione B – Il detentore del conto non può in ogni caso ottenere un codice fiscale/NIF o numero equivalente (se è stata scelta questa ragione, spiegare nella tabella destra perché non è possibile ottenere il codice fiscale/NIF)

Ragione C – Non è richiesto il codice fiscale/NIF. (Nota: selezionare questa ragione solo se le autorità del Paese di residenza fiscale sopra indicato non richiedono l'indicazione del codice fiscale/NIF)

Se è stata selezionata la **Ragione B**, spiegare perché non è possibile ottenere il codice fiscale/NIF

Il dichiarante conferma che il suddetto Paese di residenza e il numero di codice fiscale/NIF si riferisce unicamente alla sua residenza fiscale. Qualora non fosse il caso, specificare se si possiedono ulteriori codici fiscali/NIF o paesi di residenza fiscale

Si **No**

Se la risposta è "No", si prega di fornire le ulteriori informazioni relative alla residenza fiscale/codice fiscale

Paese di residenza fiscale	Codice fiscale/NIF	Se non è disponibile il codice fiscale/NIF, selezionare il motivo		
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C
		<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> C

Se è stata selezionata la **Ragione B**, spiegare perché non è possibile ottenere il codice fiscale/NIF:

Dichiarazioni relative ad eventuali collegamenti con gli Stati Uniti d'America

Il dichiarante dichiara di essere una "U.S. person"? **Si** **No**

Avvertenza: la definizione di "US Person" è di particolare rilevanza in ambito FATCA. Una comunicazione non veritiera in merito allo status di "US Person" comporta l'obbligo di segnalazione e rappresenta una falsa dichiarazione.

In caso di nascita negli Stati Uniti (o di sussistenza di altri US indicia) e di dichiarazione di non essere godere dello status di "US Person", il Contraente è tenuto a presentare il certificato di rinuncia alla cittadinanza statunitense.

Se la risposta è "Si", il processo di richiesta e proposta potrebbe essere soggetto a ulteriori analisi da parte di Swiss Life, che si riserva il diritto di richiedere informazioni e documentazioni di supporto aggiuntive, come necessario.

* Ai fini della presente dichiarazione, il termine "**U.S. person**" include:

- (a) ogni cittadino degli Stati Uniti (ivi comprese le doppie o multiple nazionalità);
- (b) ogni straniero residente negli Stati Uniti (o "U.S resident alien") (ad esempio in possesso di una carta verde come residente permanente legale degli Stati Uniti rilasciata dal servizio di cittadinanza ed immigrazione degli Stati Uniti o qualsiasi persona corrispondente alle condizioni di esame di presenza fisica concreta ("Substantial Physical Presence Test") dell'IRS);
- (c) persona fisica che sia un residente permanente statunitense per motivi di immigrazione;
- (d) soggetto qualificabile come "U.S. Person" secondo la legislazione fiscale degli Stati Uniti per ogni altro motivo (ivi comprese le residenze multiple, i coniugi che fanno dichiarazioni congiunte, le persone che rinunciano alla nazionalità statunitense o aventi una residenza permanente a lungo termine negli Stati Uniti)? (Il dichiarante si considera residente degli Stati Uniti se corrisponde ai criteri del Substantial Physical Presence Test. Soddisfa il test qualora, durante l'anno in corso, sia stato fisicamente presente negli Stati Uniti almeno 183 o più giorni, o, in caso di un periodo inferiore almeno per 31 giorni o più, secondo la seguente formula:
 $(\text{numero di giorni nell'anno in corso} \times 1) + (\text{numero di giorni nel primo anno precedente} \times 1/3) + (\text{numero di giorni nel secondo anno precedente} \times 1/6) \geq 183 \text{ giorni}$);
- (e) Indipendentemente dal risultato del *Substantial Physical Presence Test* di cui sopra, persona fisica ancora domiciliata negli Stati Uniti? (Qualora il dichiarante abbia lasciato gli Stati Uniti durante l'anno in corso senza l'intenzione di ritornarvi o di soddisfare il Substantial Physical Presence Test l'anno successivo, si può rispondere "No". È necessario provarlo a mezzo di un certificato di domicilio ufficiale e recente.);
- (f) persona fisica individuo residente negli Stati Uniti o in uno dei suoi territori (Porto Rico, Guam, Samoa Americane, Isole Vergini americane, Isole Marianne Settentrionali), possedimenti degli Stati Uniti (Isole Midway, Isola di Wake, Kingman Reef, Isola di Navassa, Atollo Johnston, Atollo di Palmyra, Isole Baker, Howland e Jarvis) e il Distretto di Columbia, quale che sia il suo status fiscale U.S.A.;
- (g) persona fisica soggetta a principi fiscali statunitensi o considerata US person per altre ragioni (quali, a titolo esemplificativo, doppia cittadinanza, coniuge in regime congiunto, rinuncia alla cittadinanza statunitense o alla residenza permanente a lungo termine negli Stati Uniti, ecc.);
- (h) società, società per azioni o società a responsabilità limitata ("LLC") costituita od organizzata secondo la legislazione degli Stati Uniti, di uno dei suoi Stati, del Distretto di Columbia o di qualsiasi altro possedimento o territorio degli Stati Uniti (vedere punto f) o società, società per azioni o società a responsabilità limitata ("LLC") non statunitense dove almeno - direttamente o indirettamente - un proprietario beneficiario può essere qualificato "U.S. Person", quale definito nelle sezioni a-g di cui sopra e controlla il 10% o più di detta una società, una società per azioni o una società a responsabilità limitata ("LLC") non statunitense;
- (i) eredi di un cittadino o residente degli Stati Uniti
- (j) trust soggetto alla giurisdizione di una corte degli Stati Uniti avente diritto, in virtù della legge applicabile, di emettere decisioni sulla quasi totalità delle questioni amministrative, o
- (k) trust del quale uno o più "U.S. Person" hanno il potere di controllare le decisioni più importanti.

Apponendo la propria firma alla presente dichiarazione, il dichiarante riconosce quanto segue:

- In conformità ai requisiti di legge a cui Swiss Life è soggetta, acconsente irrevocabilmente e fornisce il proprio consenso espresso e irrevocabile a Swiss Life a divulgare e trasmettere dati (incluse le informazioni fiscali rilevanti) relativi al contratto con Swiss Life, e ogni altro dato rilevante risultante dai documenti di richiesta o da altri documenti relativi al contratto, alle autorità competenti ai fini FATCA e CRS in conformità alle leggi lussemburghesi applicabili che esonerano Swiss Life a tal fine dalla segretezza in materia assicurativa, di dati e aziendale, e ai propri partner commerciali (la banca depositaria dei valori del Contratto, il gestore dei valori e ogni altro terzo avente mandato, nominato nel corso di vigenza del contratto) o ad autorizzare i propri partner commerciali a trasferire detti dati o informazioni. Tale obbligo può portare alla divulgazione dei dati o delle informazioni alle autorità competenti.
- È obbligato a informare Swiss Life per iscritto ed entro 30 giorni di eventuali variazioni circa il proprio stato di residenza fiscale oppure dello stato di residenza fiscale del beneficiario o di variazioni di altri dettagli inclusi qui o in eventuali altri documenti associati. Ciò include le circostanze in cui una persona in una posizione di controllo cessa di agire come persona che esercita il controllo. Resta inteso che le informazioni fornite in questo modulo rimangono valide fino a quando le circostanze non cambino al punto da renderle inesatte o incomplete. Fino a quando non verranno ricevute informazioni che documentino tali cambiamenti, Swiss Life riterrà valide le informazioni in suo possesso e agirà di conseguenza.
- Swiss Life ha il diritto di terminare il contratto dando un preavviso scritto di un mese al dichiarante nel caso in cui il dichiarante o il beneficiario acquisiscano un nuovo stato di residenza fiscale dopo la conclusione del contratto.
- Riconosce che Swiss Life è tenuta a compiere ulteriori indagini sullo stato di residenza fiscale del dichiarante e acconsente a collaborare attivamente a tali indagini. Le informazioni devono essere inviate dal dichiarante entro 30 giorni dalla data della richiesta scritta di Swiss Life. Se il dichiarante non dovesse fornire dette informazioni, Swiss Life è obbligata a segnalare il nome del dichiarante e le attività rilevanti alle autorità fiscali lussemburghesi, che possono a loro volta inviare la stessa segnalazione alle autorità fiscali competenti, come previsto dall'accordo intergovernativo ("IGA").
- Questi dati/informazioni possono includere, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, dati personali del dichiarante e/o del beneficiario (se diverso dal dichiarante), quali copia della carta d'identità, nome completo, indirizzo, date e luogo di nascita, nazionalità, numero di sicurezza sociale o codice fiscale, come anche dati relativi al conto corrente sottostante al contratto, inclusi, a mero titolo esemplificativo ma non esaustivo, estratti conto, importo di valori e reddito, e qualsiasi altro dato rilevante risultante dalla stipula del contratto, inclusi i moduli W-9 U.S. Treasury e IRS, FinCEN Report 114 e TD F 90-22.1 FBAR, 8938, 8966 o altri moduli equivalenti e simili, che queste informazioni siano riservate o meno. I Dati possono essere divulgati per iscritto (posta o email) e verbalmente (telefono o comunicazione orale).
- Essendo un ente finanziario tenuto alla trasmissione, Swiss Life è responsabile del trasferimento di informazioni personali relativi al dichiarante all'autorità fiscale lussemburghese. Il dichiarante solleva pienamente e illimitatamente Swiss Life da qualsiasi responsabilità sostenuta a causa della divulgazione o del trasferimento dei dati. È consapevole del rischio legato alle comunicazioni elettroniche e solleva esplicitamente Swiss Life da qualsiasi responsabilità rispetto a trasmissioni erranee.
- Comprende e riconosce che le dichiarazioni FATCA e CRS sono obbligatorie e accetta tutti i rischi associati a risposte inaccurate e incomplete. Il dichiarante ha il diritto di accedere ai dati comunicati all'autorità fiscale lussemburghese e dovrà informare Swiss Life di eventuali informazioni erranee perché questa le rettifichi.
- Se uno dei soggetti che ha diritto a ricevere le indennità previste dal contratto, incluso un beneficiario, è residente negli Stati Uniti, o se vi sono prove per ritenere che possa esserlo, o se la persona in questione si rifiuta di rivelare o non fornisce le informazioni richieste a Swiss Life, Swiss Life può essere obbligata a divulgare il contratto e le relative attività e i pagamenti delle indennità alle autorità fiscali lussemburghesi, che possono a loro volta inviare la stessa segnalazione alle autorità fiscali statunitensi, come previsto dall'IGA.

Luogo/Data

Firma del Dichiarante

/ /	
-----	--